

INFORMATIONS PRATIQUES

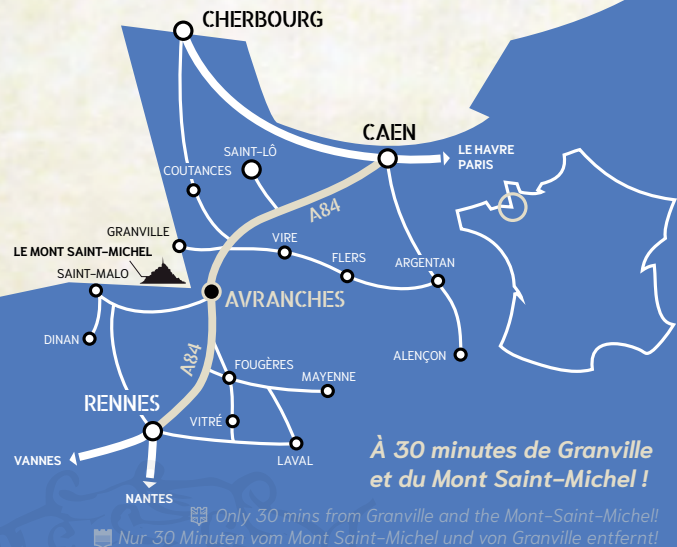
Practical information Praktische Informationen

ACCUEIL DES GROUPES (adultes, scolaires et extra-scolaires)
Visites en autonomie, visites guidées, animations ludiques, ateliers... Le service des publics vous accueille toute l'année.

Group bookings

Angebote für Gruppen

RENSEIGNEMENTS, TARIFS ET RÉSERVATION :
patrimoine@avranches.fr 02 33 79 57 00



AVRIL, MAI, JUIN et SEPTEMBRE :
10h>13h / 14h>18h
(fermeture le lundi)

JUILLET et AOÛT :
10h>13h / 14h>19h
(fermeture le lundi)

OCTOBRE, NOVEMBRE, DÉCEMBRE : 14h>18h
(fermeture le matin, le dimanche et le lundi)

Fermeture en JANVIER, 1^{er} mai, 1^{er} novembre et 25 décembre.
La billetterie se termine une heure avant la fermeture du musée.

PLEIN TARIF : 8 €

TARIF RÉDUIT : 4 €
(sous conditions)

GRATUITÉ :
› Moins de 18 ans
› Les 1^{ers} dimanches du mois d'AVRIL à SEPTEMBRE

AUDIOGUIDES : 2 €



SERVICES

› Parking gratuit
› Boutique
› Espace de convivialité



Musée accessible aux personnes à mobilité réduite

April, may, june and september:
Open from 10am–1pm and 2–6pm
Closed on Mondays. JULY and August:
Open from 10am–1pm and 2–7pm.
Closed on Mondays
October, november, december: Open from 2–6pm. Closed in the mornings, and on Sundays and Mondays. Closed in January.
Last admission one hour before closing time

April, Mai, Juni und September:
Von 10 bis 13 Uhr und von 14 bis 18 Uhr (montags geschlossen). Juli und August: Von 10 bis 13 Uhr und von 14 bis 19 Uhr (montags geschlossen). Oktober, November, Dezember: Von 14 bis 18 Uhr (vormittags sowie sonntags und montags geschlossen). Jährliche Schließung im Monat Januar.
Die Kasse schließt eine Stunde vor Museumsschluss.

Full price ticket: €8
Reduced price ticket (see conditions): €4
Under 18s: Free
Free admission on the first Sunday of the month from April to September
Eintritt (voll): 8€
Eintritt (reduziert, mit Nachweis): 4€
Freier Eintritt an jedem ersten Sonntag des Monats (von April bis September) und unter 18 Jahren

Audioguides
Audio Guide

Facilities: Free parking, gift shop and informal meeting area
kostenlose Parkplätze, museumshop und Sofabereich am Empfang

Museum accessible to people with reduced mobility.
Das Museum ist zugänglich für Personen mit eingeschränkter Mobilität.

scriptorial.fr
02 33 79 57 00

LES EXPOSITIONS TEMPORAIRES

Temporary exhibitions

Sonderausstellungen

TIMUR D'VATZ

Un voyage merveilleux
20 avril › 29 septembre 2019

A Magical Journey. 20 April – 29 September 2019
Eine wunderbare Reise. 20. April bis 29. September 2019



Timur D'Vatz, Le Voyage, huile sur toile, 2018.
Œuvre inspirée de la Tapisserie de Bayeux © D.R.

Russe de naissance, britannique de résidence, Timur D'Vatz partage aujourd'hui son temps entre l'Angleterre et la Normandie. En 2019, l'artiste pose ses toiles au Scriptorial pour une exposition exceptionnelle. Inspiré par l'art du Moyen Âge, entre légendes arthuriennes et récits de conquête aux confins de l'Orient et de l'Occident, l'artiste nous propose

un voyage avec sa peinture d'une éblouissante richesse. L'exposition offre une plongée intime à la découverte de la vie singulière et de l'œuvre délicate de ce peintre virtuose. Découvrez dans l'exposition un parcours dédié aux enfants et un espace famille.

Catalogue en vente à la boutique du Scriptorial

Visite flash (30 min) : rendez-vous dans la salle d'exposition temporaire à 16h30 les 21 avril / 5 mai / 9 et 23 juin / 14, 21 et 28 juillet / 4, 11, 18 et 25 août / 1^{er} et 15 septembre. Inclus dans le prix du billet d'entrée.
« L'heure dorée » visite contée avec Isabelle Rousselot, conteuse professionnelle (1h) : tous les mercredis en juillet, août et septembre à 15h. Inclus dans le prix du billet d'entrée.

Inspired by medieval art and Arthurian legends, the artist takes us on a journey through his stunningly rich paintings.

Inspiziert durch die großen mittelalterlichen Erzählungen wie der Arthur-Sage lädt Timur D'Vatz mit seinen fulminanten Gemälden zu einer faszinierenden Reise ein.

FAÇONNER L'HISTOIRE DE LA NORMANDIE

Manuscris et chartes du Moyen Âge
25 juin › 29 septembre 2019

Shaping the History of Normandy. Medieval Manuscripts and Charters. 25 June – 29 September 2019

Die Geschichte der Normandie formen. Manuskripte und Urkunden aus dem Mittelalter. Vom 25. Juni bis 29. September 2019



Le moine-historien Guillaume de Jumièges offrant ses Gesta normannorum ducum au roi d'Angleterre Guillaume le Conquérant (Bibliothèque municipale de Rouen, ms 1174, f. 116)

AVRANCHES À L'HEURE ANGLAISE !

Autour du fonds anglais de la bibliothèque patrimoniale
Octobre 2019 › Mars 2020

Avranches on British time! A look at the British through the archives library. From October 2019

Avranches zur Zeit der Engländer! Ausstellung zum englischen Bestand der historischen Bibliothek von Avranches. Ab Oktober 2019



DÉCOUVRIR LA VILLE : 2000 ANS D'HISTOIRE

Discover the town: 2000 years of history
Die Stadt entdecken : 2000 Jahre Geschichte



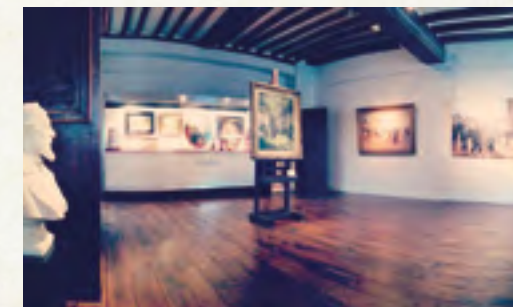
La ville offre de nombreux points de vue sur la baie du Mont-Saint-Michel et raconte, par son architecture et son patrimoine, une histoire dense et passionnante de l'Antiquité à la Seconde Guerre mondiale.

The town offers numerous panoramic views of the Mont-Saint-Michel Bay, and its architecture and cultural heritage reveal the town's rich and fascinating history from ancient times up to the Second World War.

Die Stadt bietet zahlreiche Aussichtspunkte auf die Bucht des Mont Saint-Michel. Sie erzählt zudem durch das architektonische und kulturelle Erbe ihre bewegte Geschichte, von der Antike bis zum zweiten Weltkrieg.

MUSÉE D'ART ET D'HISTOIRE

Art and History Museum
Das Museum für Kunst und Geschichte



En 2019, dans le cadre du 75^e anniversaire du Débarquement et de la Libération, une exposition sur la Percée et la contre-attaque d'Avranches-Mortain investit l'ensemble des salles du musée.

Place Jean de Saint-Avit à Avranches.
Ouverture du 1^{er} juin au 30 septembre, du mercredi au dimanche, de 10h à 12h30 et de 14h à 18h.

In 2019, to mark the 75th anniversary of the Normandy Landings and the Liberation, an exhibition on the Avranches breakthrough and Mortain counterattack is on display throughout the museum.

2019, zum Anlass des 75. Jahrestages der Landung der Alliierten und der Befreiung, veranstaltet das Museum eine Sonderausstellung zu diesem Thema aus lokaler Perspektive.

BIBLIOTHÈQUE PATRIMONIALE

Archives library
Die Historische Bibliothek



Espace de recherche et de conservation des manuscrits et de 25 000 ouvrages imprimés, la bibliothèque se déploie au sein d'une majestueuse salle de lecture inaugurée en 1850.

2^e étage de l'hôtel de ville d'Avranches, place Littré.
Ouverture tous les 1^{ers} mercredis du mois, de 14h à 16h ou sur rendez-vous.

Dedicated to research and to the conservation of the manuscripts and 25,000 print volumes, the library is situated in a majestic reading room that was inaugurated in 1850.

Der imposante Bibliothekssaal wurde 1850 eingeweiht und beherbergt zwecks Konservierung und Forschung eine große Zahl an Handschriften sowie 25.000 gedruckte Werke.

NOUVEAUTÉS

New features

Neuheiten

› **Nouvel accueil et nouvelle boutique**

New reception area and gift shop. New animation area. Newly-designed educational room (workshops/lectures)

› **Nouvel espace de médiation dans le parcours**

Neuer Empfangsbereich und neuer Museumsladen. Neuer pädagogischer Bereich im Museums-Parkour. Neuer museumspädagogischer Raum (für Workshops und Konferenzen)

› **Création d'une salle pédagogique (atelier/conférence)**

TEMPS FORTS

Main highlights

Höhepunkte

› **20 et 21 avril :**
Week-end gratuit et animé pour la réouverture après travaux

› **18 mai : NUIT DES MUSÉES**
Ouverture nocturne et animations gratuites

› **Juillet & août :**
Visites guidées des musées, des expositions et de la ville

› **3 et 4 août :**
Gratuité pour la Fête de l'Avranchin

› **21 et 22 septembre : JOURNÉES DU PATRIMOINE**

› **27 septembre :**
Journée avranchinaise du colloque « Maîtriser le temps et façonner l'histoire »

› **Vacances scolaires :**
Visites et ateliers pour petits et grands

Retrouvez toute la programmation et l'offre de médiation sur scriptorial.fr